



PERÚ

Ministerio de Cultura

GACETA

CULTURAL DEL PERÚ

TESOROS PERUANOS

Exposiciones deslumbran
Pekín y Bogotá

**CULTURA WARI SORPRENDE
EN VILCABAMBA**

**120 AÑOS DE
LUIS E. VALCÁRCEL**



PERÚ

Ministerio de Cultura

Ministro de Cultura
Juan Ossio Acuña

**Viceministro de Patrimonio Cultural
e Industrias Culturales**
Bernardo Roca-Rey Miró-Quesada

Viceministro de Interculturalidad
José Carlos Vilcapoma Ignacio

Secretario General
César Díaz Hayashida

GACETA

CULTURAL DEL PERÚ

Gaceta N° 44
Junio de 2011
Lima - Perú

La Gaceta Cultural del Perú es una publicación del
Ministerio de Cultura

Jefa de Oficina de Comunicaciones e Imagen
María del Pilar Appiani Ojeda

Edición
Daniel Rodríguez Bellido

Redacción
Carolina Arbaiza Meza, Aarón Ormeño Hurtado,
Dixie Arteaga Quiroz, Tábatha Paredes León,
María Eugenia Bellido Pastor, Daniel Rodríguez Bellido

Diseño y diagramación
Manuel Espinoza Menendez
Giuliana Campodónico Pérez-Pacheco
Francisco Indacochea Luna
Leonardo Carlos Napán

Fotografía
Aarón Ormeño Hurtado
Marco Morales Garboza

Agradecimiento a las personas que prestaron
sus fotos para esta edición.

Hecho el Depósito Legal en la
Biblioteca Nacional del Perú N° 2004-1045

Impreso en
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

*La revista no se solidariza necesariamente
con las opiniones vertidas en su contenido*

Ministerio de Cultura
Av. Javier Prado Este 2465, San Borja - Lima 41
Teléfono: 476-9901
Página web: www.mcultura.gob.pe
Correo: comunicaciones@mcultura.gob.pe

Sumario



Gaceta N° 43
*Arguedas, Centenario de un
hombre para todas las sangres*

2

EL PERÚ ESTÁ DE MODA

La imagen del país es resaltada a partir de dos muestras que exponen una selección de piezas de arte precolombino de la colección del MNAHP.

6

RECUERDO DE UN MAESTRO

El pasado febrero se conmemoraron los 120 años de nacimiento del gran historiador y antropólogo Luis E. Valcárcel.

10

COCINA PERUANA

El boom de la gastronomía peruana y su impacto con las economías locales y nacional.

14

HALLAZGO DE ALTURA

Arqueólogos de la Dirección Regional de Cultura del Cusco encuentran los restos 16 tumbas, entre ellas la de un personaje de la nobleza Wari.

18

NO CONTACTADOS

Emprendimientos llevados a cabo por el Estado peruano para la protección de los poblados en aislamientos voluntario

22

NUEVA CRÓNICA

Un recorrido por los lugares en los que vivió el cronista Guamán Poma de Ayala es impulsado por el Ministerio de Cultura.

30

¡DANZAK' NO MUERE!

Célebre cuento de José María Arguedas es llevado a la danza con la participación del Ballet Nacional y la Orquesta Sinfónica Nacional.

HEREDEROS DE UN GRAN LEGADO

Las investigaciones arqueológicas, desde los trabajos pioneros de Julio C. Tello hasta los hallazgos recientes, como las tumbas Wari en Espiritupampa, en Cusco, han permitido que el legado de los antiguos habitantes de estas tierras no se pierda. Los complejos arqueológicos así como los objetos recuperados por los investigadores no solo son una muestra más de que este territorio fue cuna de grandes culturas, sino que permiten a la sociedad actual acercarse a sus raíces y conocer su pasado, pues, como decía Goethe, quien no conoce su historia “vive en las tinieblas día a día y morirá en ellas”.

En esta línea, uno de los objetivos fundamentales del Ministerio de Cultura del Perú es la investigación, conservación y difusión del patrimonio cultural del país. En este sentido, cumpliendo su labor de custodia y promoción de la vasta herencia arqueológica peruana, el Ministerio ha gestionado la exhibición de dos de sus colecciones en sendos museos internacionales, como son el Museo Nacional de China, el más importante de China y uno de los más grandes del mundo y el Museo Nacional de Colombia, el principal del vecino país.

Este número de la Gaceta hace un recuento de ambas muestras resaltando cómo estas sirven de puente para dialogar con ciudadanos de otras partes del mundo sobre las expresiones de los antiguos peruanos. Se incluye, asimismo, una nota sobre el valioso hallazgo de las tumbas Wari en Vilcabamba, catalogado por los especialistas como uno de los descubrimientos arqueológicos más importantes de los últimos años.

Con la misma perspectiva, la revista también destaca la relevancia del patrimonio cultural inmaterial del país, o cultura viva, resaltado a través de la gastronomía y su relación no solo con la tradición sino también con la economía. Asimismo, este número hace un recuento de algunos de los eventos artísticos y acciones culturales que actualmente viene impulsando el Ministerio de Cultura.

Por último, esta nueva entrega recuerda también a dos trascendentales intelectuales peruanos y su legado: Luis E. Valcárcel, a 120 años de su nacimiento, autor de una importante obra antropológica e histórica; y Emilio Adolfo Westphalen, en su centenario, uno de los poetas más entrañables de las letras peruanas.



NUESTRA HERENCIA CULTURAL IMPRESIONA AL MUNDO

El ministro de Cultura Juan Ossio resalta la importancia de las piezas peruanas que actualmente se encuentran en exhibición en las ciudades de Bogotá y Pekín.



Juan Ossio Acuña / Ministro de Cultura
fotografías: Archivo Ministerio de Cultura



Dos exposiciones admirables que por estos días se exhiben en el lejano Pekín (China) y en Bogotá (Colombia) enorgullecen al sector Cultura, al proponer a los ciudadanos del mundo dialogar con las más hermosas y variadas expresiones de los antiguos peruanos.

Se trata de piezas pertenecientes al Museo Nacional de Arqueología, Antropología e Historia del Perú (MNAAHP), conocido también como Museo de Pueblo Libre, que son parte del vasto patrimonio arqueológico que tiene en custodia, y que además ha sido objeto del acucioso estudio y conservación de sus expertos, como en el caso de los textiles Paracas.

La apertura de estas exhibiciones es también una oportunidad para estrechar los lazos de hermandad que nos unen a estos países, con los que compartimos una historia común. Estas muestras se suman a otras similares realizadas en los últimos años en ciudades como París, San Pablo, Viena, Berlín o Buenos Aires.

El antiguo Perú del siglo I al VII

Desde fines de abril, miles de chinos recorren cada día la muestra sobre el Perú prehispánico que se exhibe en el Museo Nacional de China, el más importante de ese país y uno de los principales del mundo.

Son 180 los objetos de cerámica, metal, textiles, orgánicos y líticos los que ilustran la exposición en este impresionante museo situado



Las piezas peruanas se exponen en el Museo Nacional de China desde el 28 de abril. Permanecerán en exhibición durante 6 meses.

frente a la plaza de Tiananmen, que lleva el nombre: *Antepasados de los Incas: El Antiguo Perú del siglo I al VII*.

El guión museográfico conduce al visitante al conocimiento de las cosechas de la tierra, los animales de la vida cotidiana y los seres marinos; así como a escenas de la vida social, a través del arte en la cerámica, mates burilados, la metalurgia y los textiles. Las deidades y creencias tienen también un sitio especial.

Los objetos que se exhiben en China fueron recuperados en excavaciones sistemáticas llevadas a cabo, primero, por el alemán Max Uhle (1856-1944). Después de muchas investigaciones, Uhle determinó que antes de los incas existieron varias otras culturas, y estableció la primera secuencia cronológica del desarrollo de las culturas del Perú. También postuló que las culturas peruanas se originan de las culturas mesoamericanas, una tesis difusionista por la que fue fuertemente criticado.

El Padre de la Arqueología Peruana, Dr. Julio C. Tello (1880-1947), planteó por su parte una cronología diferente a la de Uhle, postulando la tesis autoctonista, es decir, que las civilizaciones andinas se originaron en la selva amazónica. Cada una de las expediciones de Tello dio extraordinarios resultados en datos arqueológicos, informaciones etnográficas y

colección de objetos, los cuales enriquecieron los fondos del MNAHP.

Las culturas que se aprecian en *Antepasados de los Incas...*, corresponden al Periodo Intermedio Temprano (0-800 d.C.), llamado también Periodo de Florecimiento Regional. Se trata de una época en la cual florecieron efectivamente muchas culturas locales y regionales, como Nasca en la costa sur, Moche en la costa norte, Recuay en la sierra de Áncash, Ayacucho en la sierra central, etc.

Las culturas de este periodo alcanzaron un desarrollo superlativo en el arte, tecnología, arquitectura, metalurgia y por supuesto, en su organización político-religiosa. Desarrollaron notablemente la alfarería, textilera y edificaciones monumentales, como en el caso de los Moche con sus hermosas pinturas murales, sofisticados sistemas hidráulicos de riego y habilitación de extensos campos de cultivo.

En suma, esta maravillosa muestra es un mudo testigo de los maestros artesanos que



florecieron en los primeros siete siglos de nuestra era, y seguirá asombrando hasta octubre a los ciudadanos chinos por su plasticidad artística, creatividad, ingenio y originalidad.

Paracas: Hilos para la eternidad

El mayor impulso al intercambio y cooperación en materia cultural con Colombia, iniciado por nuestros respectivos Gobiernos, ha sido compartido por esta gestión y la del Ministerio de Cultura de Colombia, que han hecho realidad la apertura de una preciosa exposición en Bogotá a la que se le ha denominado *Paracas: Hilos para la eternidad*.

A lo largo de tres meses, nuestros vecinos podrán apreciar en el Museo Nacional de Colombia, una muestra muy completa que abarca no solo a los fabulosos mantos, sino también piezas de cerámica, metal, madera, lítico, cartulina (acuarelas) y restos orgánicos.

Poco sabemos de la cultura Paracas. Lo esencial lo desenterró Julio C. Tello de las cavernas y necrópolis que dan nombre a las dos fases de la cultura. Específicamente en la necrópolis de Wari Kayan, el padre de la arqueología peruana encontró en 1927 más de 400 fardos funerarios.

Desde la época de Tello se ha venido hablando sobre el carácter enigmático de esta cultura, situación que no ha sido superada a pesar de los excelentes estudios sobre ella. Paracas sigue siendo un enigma y un recurso inagotable para quienes se interesan en una alta cultura de desierto.

Tello programó las diversas campañas de exploración y excavación, dirigidos por él mismo y ejecutados por su equipo de colaboradores, bajo los auspicios del Museo de Arqueología Peruana (hoy MNAHP). Al final de cada campaña, los hallazgos eran llevados y guardados en este museo, donde se encuentran en la actualidad.

El estudio de Tello y de sus discípulos (principalmente Toribio Mejía Xesspe y Rebeca Carrión Cachot) constituyen las mejores informaciones empíricas que se tiene sobre la cultura material de Paracas. Hoy en día, el MNAHP está dedicado fundamentalmente a la tarea de continuar el estudio del legado arqueológico del Dr. Tello. Dentro de esta labor, sobresale el tema de la recontextualización de las colecciones Paracas y su conservación.

Los mantos que pueden ser apreciados en esta exposición, fueron restaurados gracias al



La inauguración de *Paracas: Hilos para la eternidad* fue presidida por la ministra de cultura colombiana Mariana Garcés.

aporte económico del Musée du Quai Branly (Francia). Los trabajos tomaron cinco años, de 2002 a 2007. Se trata de un verdadero aporte peruano a la ciencia y técnica de la restauración y en especial un rescate para los estudiosos de la cultura Paracas, quienes podrán sacar nuevas inferencias y lecturas.

Considero muy significativo que esta exposición sea un producto de la cooperación entre el Museo Nacional de Arqueología, Antropología e Historia del Perú y el Museo Nacional de Colombia. En el marco de los festejos por los bicentenarios de las independencias nacionales, es conveniente recordar que ambas instituciones, al fundarse, tuvieron al mismo primer director: el científico arequipeño Mariano Eduardo de Rivero y Ustariz. Hilos del destino, sin duda. ❖



LUIS E. VALCÁRCEL

UN FORJADOR DEL PERÚ

120 años

Comunicador, formador de juventudes, investigador del folclore, protector del Patrimonio cultural, fundador de museos, promotor de instituciones y publicaciones, Luis E. Valcárcel le dejó al Perú las raíces de la etnohistoria y la antropología cultural. A 120 años de su natalicio, el Ministerio de Cultura le rindió entre febrero y abril un justo homenaje con actividades que sirvieron para recordar su vida y ensalzar su obra a través de la permanencia en el tiempo.

Hijo de don Domingo y doña Letizia, en febrero de 1891 –cuando los estragos de la guerra con Chile se habían apoderado del país– nace Luis Eduardo Valcárcel Vizcarra en el puerto de Ilo (Moquegua). Poco tiempo después, sus padres trasladan su residencia a Cusco y el pequeño Luis comienza a conocer las maravillas de la ciudad que los acoge.

Estudió la secundaria en el Seminario Conciliar de San Antonio Abad del Cusco y es ahí donde

acentúa su interés por la comunicación y la historia, convirtiéndose en director de la revista estudiantil *Pinceladas*. En 1908 ingresa a la universidad del mismo nombre para estudiar Letras, y apenas un año después, toma el liderazgo –junto a otros compañeros– para poner en marcha la primera huelga universitaria de Sudamérica. Participa entonces en la reforma universitaria.

Luis E. Valcárcel fue un hombre que desde siempre sintió hondamente el compromiso de mostrar las raíces autóctonas de un país milenario y rico en tradición, como es el Perú. Su tenacidad lo llevó a buscar la originalidad de la civilización de los Andes y a difundirla a través de sus escritos. La época llamada del Incario fue investigada meticulosamente por el maestro Valcárcel, dando inicio en el país al desarrollo de la disciplina científica denominada etnohistoria.

Cuando aún no había concluido sus estudios universitarios ya comienza a ser formador de juventudes, enseñando en el Colegio Nacional de Ciencias. Un año después se graduó de ba-

chiller en Letras, sustentando la tesis titulada *Kon, Pachacamac y Wiracocha* (1912). Al siguiente año se doctoró en Ciencias Políticas (1915) y hacia 1916 en Derecho.

El descubrimiento de Machu Picchu para el mundo en 1911, encendió su pasión por la historia antigua y la civilización Inca, siendo uno de los encargados de supervisar la expedición de la Universidad de Yale para proteger el patrimonio de la ciudadela. El Dr. José Tamayo nos dice que Valcárcel fue el que "dio la mejor interpretación de lo que fue Machu Picchu, pues existieron varias versiones sobre qué fue exactamente, pero las nuevas investigaciones de otros reconocidos historiadores le dan la razón a Valcárcel".

Con solo 22 años, funda el Instituto Histórico del Cusco, ya que su interés por la protección del patrimonio cultural fue una constante en su vida. Desde la docencia que ejerció a partir de 1917 en el Colegio Nacional de Ciencias y en su alma máter, fundó el primer Museo Antropológico de la Ciudad Imperial y el Archivo de la Universidad. A sus 25 años se convirtió en director del diario *El Comercio* de Cusco, cargo que ocupó por 7 años. A la par dictaba cátedra en la Universidad San Antonio Abad.

Su trabajo como investigador estuvo en paralelo de su activismo político. Tal es así que en 1919 es nombrado diputado por Chumbivilcas en su querido Cusco, y tres años después, participa activamente en la Revolución del Cusco. Tanto se involucró en esta revuelta que en uno de sus escritos narra: "noche tormentosa, me salvó mi hija que se prendió de mí y no pude salir. Hubiera muerto en la gran balacera".

Continuando con su constante afán de comunicador pasa a ser editorialista y redactor del diario *El Sol* hasta 1930, cuando es llamado del diario *El Sur*. Años más tarde ejerce de corresponsal del diario *La Prensa* de Buenos Aires (Argentina).

Poco tiempo después, comienza a delinear su afán de forjar museos, fundando en 1923 el Museo Arqueológico de la Universidad Nacional de Cusco y presidiendo la misión peruana de arte incaico que viajó a Bolivia, Argentina y Uruguay. Por ese entonces, se observa al doctor Valcárcel estrechamente ligado al movimiento indigenista, convirtiéndose en uno de sus más grandes impulsores. Se puede decir que abrió las puertas de la urbe hacia el mundo campesino.

Su gusto y habilidad para escribir se afianzó con la publicación de su primer libro, *Significado del arte incaico*, en 1924 y un año después, *Del ayllu al imperio*. En este momento ya escribía en

la revista *Amauta* y había recibido elogios por su impercedero artículo, "Tempestad en los Andes". Un texto en el que evoca al indigenismo desde el más alto nivel ideológico y artístico.

En sus cuatro años como redactor de la revista *Amauta*, también da curso a sus artículos "Detrás de las montañas"; "El problema indígena"; "Los nuevos indios"; "Génesis y proyecciones de la tempestad de los Andes"; "La sierra trágica"; "Sumario del Tawantinsuyo"; "El álbum de Tupayachi" y "Duelo americano", entre otros. Luis Valcárcel mantuvo vínculos muy estrechos con el gran pensador, ensayista y difusor de la corriente indigenista, José Carlos Mariátegui, iniciados durante la estadía del ideólogo en Cusco.

Tenía casi 40 años cuando deja Cusco y se traslada a Lima para dirigir el Museo Bolivariano. Al año siguiente y hasta 1945, asumió la dirección del Museo de Arqueología Peruana y el Museo Nacional. Se retira de estos cargos con el título de Director Emérito de los Museos Nacionales. Como director del Museo Nacional inició trabajos de arqueología y promovió la limpieza y conservación preventiva de los monumentos arqueológicos cusqueños.

Premios y distinciones

En su larga y fecunda vida, este notable pensador ha contribuido de manera esencial al esclarecimiento de la historia del Perú antiguo y a revelar, a través de la investigación, la multiplicidad cultural del Perú. De ahí que haya sido merecedor de incontables premios, condecoraciones y nominaciones. Fue nombrado Caballero de Honor de Francia, recibió el premio Nacional de Cultura en el Área de Ciencias Humanas y el premio Rafael Heliodoro Valle al más destacado historiador Latinoamericano en México. El Congreso peruano le entregó la medalla de honor en el grado de Gran oficial y el Ministerio de Educación, las Palmas Magisteriales en el grado de Amauta. En 1983 fue nominado por el Perú como Premio Nobel de la Paz.

Hacia 1934 publica *Cuzco, capital arqueológica de Sudamérica*, y por esa misma época refuerza su interés por proteger el patrimonio cultural material e inmaterial de nuestro país. En consecuencia, funda el Instituto Arqueológico de Cuzco. Su vida como historiador y antropólogo continúa siendo

fructífera y comienzan sus viajes por Europa. Como director de la sección arqueológica del Pabellón Peruano en la Exposición Internacional de París, visita Francia y posteriormente, Alemania, Suiza, Italia, Inglaterra, Bélgica y la entonces Checoslovaquia.

Mantuvo una gran amistad con el poeta César Vallejo. En una carta de 1936, cuando Vallejo se encontraba en París, le escribe, "querido compañero: me doy cuenta de la lucha que debe usted sostener allí con las tinieblas y concupiscencia criollas, para llevar a cabo la empresa nacionalista de

verdad en que está usted empeñado. Admiro por eso su tesón y su energía para no huir para siempre, como usted dice, de ese mundo emponzoñado. ¡Y estoy seguro de que no huirá usted!

En 1937, mientras dirigía el Museo Nacional, inicia una serie de publicaciones en las que destacan, *Mirador Indio*, *Garcilaso el Inca*, *El Virrey Toledo*, *gran tirano del Perú* e *Historia de la cultura antigua del Perú*. Comenzaba a dejar por escrito sus investigaciones históricas y antropológicas.

Cuando la hoja de vida de Luis E. Valcárcel pasaría fácilmente la docena de folios, no podemos dejar de anotar que en 1945, el presidente de la República, José Luis Bustamante y Rivero, nombra a Luis E. Valcárcel como ministro de Educación. A sus 54 años asume el cargo en el que permanece por dos años. Durante este tiempo publica su libro *Ruta Cultural del Perú*.

Siempre combinó sus actividades políticas y culturales con las académicas, siendo catedrático en la Universidad San Marcos hasta 1961. En su paso por la casa sanmarquina dictó las cátedras de Historia de la Cultura Peruana, Historia del Perú e Introducción a la Etnología. Llegó al decanato de la Facultad de Letras, desde donde fundó y dirigió el Instituto de Etnología. Al concluir su labor académica, se convierte en el

primer Catedrático Emérito de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Por su abundante legado histórico y antropológico al Perú, Luis E. Valcárcel recibe en 1981 el homenaje nacional por sus 90 años de vida y obra con la publicación del Instituto de Estudios Peruanos, *Luis E. Valcárcel: Memorias*. La presentación resume la figura del notable pensador: "Su obra revaloró el pasado incaico, hizo ver la continuidad que liga al campesino del Ande con el hombre del Tahuantinsuyu y, como ningún otro intelectual de su época, captó la ideología implícita en las movilizaciones campesinas de los años 20, previendo las repercusiones que sobre la vida peruana tendría el inicio de esas luchas. Pocos como él han aportado al conocimientos de nosotros mismos como colectividad y nación".

Tras una fructífera y larga vida, el 26 de diciembre de 1987, muere Luis E. Valcárcel a los 96 años. Se puso así punto final a la presencia física de uno de los más célebres intelectuales, investigadores, propulsores y amantes de la cultura e historia peruana.

♦ [María Eugenia Bellido Pastor
fotografías: Archivo Valcárcel / Ministerio de Cultura]



El Ministerio de Cultura le rinde homenaje

Al celebrarse 120 años del natalicio de Luis E. Valcárcel, el Ministerio de Cultura preparó un homenaje para el gran pensador, inaugurando la exposición "Luis E. Valcárcel, un forjador del Perú (1891-1987)". Allí el ministro de Cultura, Dr. Juan Ossio, nos contó: "Valcárcel tuvo una gran gravitación en mi vida, porque fue un gran maestro y un gran historiador, y fue quien despertó mi interés por la historia del Perú, él no escatimó esfuerzos para poder volcar sus conocimientos a los estudiantes".

La lista de actividades que se realizarán durante todo el año es larga, habrá ciclos de conferencias y simposios organizados por instituciones culturales, educativas y municipales; así como la publicación de un libro por parte del Congreso de la República.



LUIS, RECUERDOS DE UN HOMBRE FAMILIAR



por **Fernando Brugué Valcárcel***

Siento mucho orgullo y nostalgia cuando te recuerdo, ilustre abuelo, Papapa, como te decíamos con mucho cariño todos tus nietos. Si bien estuve cerca de ti en la última etapa de tu vida, pienso que fue la más tierna y generosa. Pude conocerte como un abuelo cariñoso, recuerdo que nos llevabas a mi hermano Eduardo y a mí, los domingos de cada quince del mes, a cortarnos el pelo al Club de la Unión, en el centro de Lima, nos contabas cuentos y leyendas sobre los incas sentados juntos en la sala de tu casa de la calle Lord Cochrane en Miraflores, jugábamos cartas y en general compartías con nosotros.

Siempre te vi al lado de mi abuela tratándola con respeto y amor, saboreando sus exquisitos platos, esa deliciosa papa a la huancaína o sopa pía montesa sin igual que todos tanto disfrutábamos, pero también vi en ti un hombre bueno que reunía siempre a su familia. Se me viene a la memoria esos grandes almuerzos y reuniones, especialmente en alguna festividad, donde toda la familia se reunía entorno a mi abuela Martha y a ti, cuando cumplieron por ejemplo sus bodas de oro... Toda una vida juntos.

Es increíble la vida tan fructífera y recta que llevaste, no solo en la pública e intelectual sino en la familiar.

Una temporada mi madre, mi hermano y yo fuimos a vivir a los altos de tu casa de Miraflores, donde había un pequeño departamento. Recuerdo que para llegar a él había siempre que subir o bajar unas escaleras que pasaban delante de tu vasta biblioteca. Muchas veces sin que nadie se percatara, me quedaba allí, con esa avidez y curiosidad de niño, viendo la infinidad de libros de todo tipo e idioma que allí albergabas. Una vez me sorprendí mucho cuando encontré un libro de magia negra que guardé, sin que nadie se enterara, para revisarlo y que más tarde mi madre encontraría, requisándolo.

En tu casa había libros por todas partes, debajo de las escaleras, en el pasillo, en estantes en la sala, además de muchas antigüedades y reliquias como huacos, muebles coloniales, una espectacular colección de cuadros de todo tamaño de la Escuela Cusqueña, que una vez llegué a contar que eran catorce. Estos cuadros, alguna vez me comentaste en su gran mayoría provenían de la capilla de la hacienda Chincara Alta y habían pertenecido a la familia de mi abuela.

Realmente de niño nunca le di mucho valor material a estas importantes piezas, hasta que una vez te pregunté por qué tenías dos keros que eran iguales y tú me mencionaste que los keros eran vasos ceremoniales incas, que por su función debían ser solo uno y que estos eran los dos únicos keros similares encontrados hasta entonces. Tiempo después cuando se requería pintar tu casa, estando yo más joven, traje a un señor para que la pintara. Este iba todos los días a pintar la fachada de la casa hasta que un día no vino más, cuando me pude percatar faltaba uno de los keros, el pintor lo había sustraído. Por más que se hizo la denuncia y se detuvo al supuesto pintor nunca se pudo recuperar el valioso kero. Pensé que te molestarías mucho, sin embargo nunca me lo recriminaste. Gracias abuelo.

Siempre te veía leyendo. A pesar que ya tenías una avanzada edad, me interesaba saber cómo podías ver a través del gran grosor de las



El maestro Valcárcel siempre estuvo rodeado por su amada familia.

Lunas

de tus lentes, que más

parecían las bases de un par de botellas de vidrio.

Leías a toda hora, mañana y tarde, cuando no estabas asistiendo a algún evento o recibiendo a algún estudiante o discípulo. Con el tiempo te quedabas más en casa y hubo más tiempo para la familia, para conversar. Recuerdo que en ocasiones llenábamos juntos crucigramas, que con tu ayuda se hacían muy fáciles de completar. A veces también te veía sentado en tu sillón, en silencio, tranquilo, distante, mirando a ningún lado, como queriéndote proyectar a lo que fue la gran civilización Inca, tu gran campo de estudio.

Te acostabas temprano y te levantabas temprano, comías a tus horas, con una sana rutina, que te hizo vivir tantos años, hago memoria de que no tenías un solo diente picado y además una blanca pero lozana cabellera, creo que si no hubiese sido por la muerte de mi abuela, que te afectó tanto después de tantos años juntos, fácil hubieses pasado de los 96 años.

De joven leí varios de tus libros, aunque se me hacía muy difícil comprender muchos de ellos. Ya con los años comencé a interesarme más por conocer mejor tu extensa obra, pero es cuando leí tus memorias que pude acrecentar más ese interés y admiración por la vida tan rica y extensa que llevaste. Releí *Tempestad en Los Andes*, *Ruta Cultural del Perú*, *De la Vida Incaica*, *Mirador Indio*, *Machu Picchu*, entre otras importantes obras tuyas y pude ir descubriendo no solo al bondadoso abuelo sino al gran historiador e indigenista, que tanto amó al Perú y que tanto yo admiro.

Tus hijos, Ada, Frank y Margot, siempre te quisieron y apoyaron mucho, pero fue especialmente mi madre Margot, tu fiel secretaria durante muchos años, quien se encargó de difundir tu imagen y obra, posta que yo ahora tomo con honor y responsabilidad.

Querido abuelo no solo eres ejemplo y orgullo para la familia sino para el Perú. Tu vida y obra han servido para reivindicar al indígena, pero en especial para revalorar nuestra gran cultura andina, factor primordial en la composición de nuestra nacionalidad.

Este año que conmemoramos 120 años de tu nacimiento los peruanos queremos homenajearte, pero especialmente queremos empezar a investigar, discutir y difundir tu importante obra a las nuevas generaciones en el Perú y en el extranjero. ♦

* Nieto de Luis E. Valcárcel.

LA CULINARIA COMO EMBLEMA CULTURAL, MOTOR ECONÓMICO Y FACTOR DE COHESIÓN E INCLUSIÓN SOCIAL





Bernardo Roca-Rey
Viceministro de
Patrimonio Cultural e
Industrias Culturales

A propósito del reciente lanzamiento del Año Interamericano de la Cultura por la Organización de Estados Americanos (OEA), el Viceministro de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales del Perú, Bernardo Roca-Rey, entrega el siguiente documento referido a “La importancia de las políticas culturales en la realidad nacional: el Ministerio de Cultura del Perú como vector de desarrollo”, en el que señala la valoración del sector cultural en la creación y difusión de la riqueza nacional y mundial desde el punto de vista económico*.

Se puede asegurar que el desarrollo humano no es posible si la dimensión cultural, referida justamente a los atributos que más nos hacen humanos –la inteligencia, los valores, la belleza, la creatividad, la vida en comunidad-, no es convenientemente atendida. Sabemos hoy que el crecimiento económico no garantiza por sí solo el desarrollo y la cohesión social. Y el imperativo de considerar los factores culturales es aún mayor en un mundo globalizado y diverso.

A un nivel más específicamente económico, la tendencia es también a la valoración del sector cultural en la creación y difusión de la riqueza nacional y mundial.

El impacto de la cultura en el PIB debe ser medido considerando tanto las contribuciones más obvias y directas de los bienes y servicios que transmiten valores artísticos, estéticos o simbólicos (industrias culturales, artes escénicas y plásticas, artesanía), como otros aportes más mediatos pero no menos importantes: los vínculos con el sector turismo, la repercusión directa o secundaria sobre la creación de empleos, la importancia de los saberes tradicionales en el desarrollo sostenible, la relación entre diversidad, creatividad y emprendimiento, o la consideración de factores inmateriales como el empoderamiento o el aumento de la autoestima de la población.

Medir este impacto en puntos del PIB es tarea compleja, y de hecho es una preocupación que ha llevado a diversos intentos de formulación de indicadores apropiados a nivel

internacional. Esta es una de las razones por las que el sector cultura rara vez recibe de los poderes públicos presupuestos y apoyos que correspondan a su real aporte al desarrollo y crecimiento nacionales.

Permitan ilustrar lo que he venido diciendo con un caso paradigmático en nuestro país: la gastronomía. Cualquier viajero informado sabe que el Perú, con base en la gran diversidad



de culturas que conforman nuestra identidad nacional y en la gran variedad de productos de nuestra biodiversidad, ha desarrollado desde hace mucho tiempo una de las tradiciones culinarias más ricas del mundo. Pero en los años recientes, con el boom gastronómico hemos asistido a un cambio de naturaleza cualitativa: de una actividad alimentaria y a menudo festiva, la culinaria peruana ha pasado a ser un emblema cultural, un verdadero motor económico y un factor primordial de cohesión e inclusión social.

EN EL MINISTERIO DE CULTURA DEL PERÚ PENSAMOS QUE, MÁS ALLÁ DEL PESO ESPECÍFICO EN PUNTOS PORCENTUALES DEL PIB, EL EJEMPLO DE LA GASTRONOMÍA SÍ ES VÁLIDO PARA SER TOMADO EN CUENTA EN OTROS ÁMBITOS DEL SECTOR CULTURA EN LO QUE TIENE DE ESENCIAL: SU IMPORTANTE RELACIÓN CON EL DESARROLLO.

En cuanto al impacto económico del sector, me gustaría dar algunos datos:

- Entre los años 2005 y 2009, el número de restaurantes en el Perú creció en un 45%, con la consiguiente creación de empleos y movilización de bienes y servicios.
- El crecimiento del personal que trabaja en restaurantes es de 18% anual, registrándose 320 mil personas el año 2009.
- Si se considera toda la cadena productiva, desde extracción, industria, comercio y servicio, la gastronomía involucra, directa o indirectamente, a cinco millones de personas, el 20% de la población económicamente activa. Desde el pescador hasta el fabricante de servilletas.
- Según un estudio, la cadena de valor generada por la cocina produciría más de S/. 40 mil millones (aprox. 14,500 millones de dólares); esto es, el 11.2% del PIB de 2009.
- El 68% de las franquicias nacionales existentes en el Perú son relativas a gastronomía. En el mundo existen 16 países con franquicias peruanas, de las cuales el 90% están en el rubro gastronómico.
- El turismo receptivo, que –es bueno recordarlo– es esencialmente cultural, representa el 7% del PIB. El 42% de los turistas asegura que la gastronomía fue uno de los aspectos que influyó en la elección del Perú como destino.

Todo esto sin considerar un factor fundamental. Hace unos años Enrique Iglesias, ex presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, me dijo que la autoestima de la población de un país puede significar hasta dos puntos porcentuales del PIB. No sé en qué estudios basó esa apreciación. Lo que sí sé es que la revolución gastronómica peruana ha precedido,

acompañado y (según indican las cifras que he presentado) contribuido a impulsar el sostenido crecimiento del Perú en la última década; que ese crecimiento ha ido acompañado de un sentimiento de orgullo y optimismo



Entre los años 2005 y 2009, el número de restaurantes en el Perú creció en un 45%.

sobre el país y su destino, y que el 95% de peruanos consultados en una encuesta hace un par de años mencionaban a la gastronomía como uno de los motivos principales para ese orgullo. Las consecuencias sobre la cohesión nacional son evidentes, como lo son sobre la



La cadena productiva de la gastronomía involucra a cerca de 5 millones de personas en el país.

inclusión social: cada vez más peruanos aprovechan de las posibilidades profesionales y laborales abiertas a lo largo de toda la cadena productiva impulsada por la gastronomía.

Se me dirá que este ejemplo es valioso y estimulante, pero difícilmente extrapolable a otros dominios de la cultura menos directamente vinculados con circuitos productivos tan amplios.

En el Ministerio de Cultura del Perú pensamos que, más allá del peso específico en puntos porcentuales del PIB, el ejemplo de la gastronomía sí es válido para ser tomado en cuenta en otros ámbitos del sector cultura en lo que tiene de esencial: su importante relación con el desarrollo. Esa relación pasa por todas las dimensiones que he citado a lo largo de esta exposición: impacto económico de las actividades culturales, relación entre saberes tradicionales y desarrollo sostenible, influencia sobre la cohesión nacional y la inclusión social, participación del sector público y del sector privado, de gobiernos regionales, locales y comunidades, y una concepción del desarrollo indisoluble de la satisfacción de las necesidades de lo bueno y lo bello, que es lo que nos hace humanos.

Los lineamientos estratégicos que estamos desarrollando se fundan en estos conceptos. Solo para ilustración mencionaré algunos de los programas y proyectos que manejamos:

- Inauguración en julio del Gran Teatro Nacional, con la ambición de ser el mayor polo de atracción del Pacífico Sur para eventos culturales.
- Reglamentación de la Ley de incentivos para proyectos culturales (o Ley del Mecenazgo) y conformación de un grupo de trabajo público-privado para plantear iniciativas que mejoren el entorno de inversión en la cultura.
- Potenciación y promoción de la Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil y de otros elencos del Ministerio (coro, ballet, folclore).
- Desarrollo de una red de puntos de cultura, siguiendo el modelo brasileño, como facilitadores de la creación cultural y la interculturalidad.

No hay desarrollo sin cultura. Y el desarrollo debe estimular y promover la cultura. Ese es el círculo virtuoso que, en síntesis, explica nuestra visión y justifica la existencia de nuestro Ministerio. ❖

* El viceministro Bernardo Roca Rey dio este discurso en la Reunión conjunta del Consejo Permanente OEA-CEPCIDI, en Washington DC (EE.UU.) el 23 de marzo de 2011.

EL CEMENTERIO PERDIDO DE LA CULTURA WARI

La historia se revela ante los ojos del mundo. La cultura Wari era más grande de lo sospechado.

El reciente descubrimiento del complejo arqueológico Espiritu Pampa, en el distrito de Vilcabamba (Cusco), nos aproximaría a una nueva lectura de la historia de los incas en el Cusco.

Según los cronistas Vilcabamba fue dominada por los incas. Sin embargo, los recientes hallazgos han marcado un hito en el proceso histórico cultural prehispánico. Tras muchos años de investigación los restos arqueológicos encontrados nos demuestran que los Wari se expandieron hacia la selva alta, estableciendo una colonia en este lugar con su propio sistema político-religioso.

El descubrimiento de este recinto sagrado destruyó por completo la tesis respecto a que

FICHA TÉCNICA

Espiritu Pampa significa "Campo de los Espíritus".

Ubicación: Aproximadamente a 500 kms. al noroeste de la ciudad del Cusco, en el distrito de Vilcabamba, provincia de La Convención.

Área: Los arqueólogos trabajaron sobre un área de 450 m².

Altitud: 1500 m.s.n.m.

Ruta 1: Cusco Quillabamba, Chihuanquiri, Azulmayo, Espiritu Pampa.

Ruta 2: Cusco, Huankacalle, Challhuay, Qolpa Qasa, Pampaconas, Concevidayoc, Espiritu Pampa.

En el recinto se hallaron: Máscara de plata, collares, pechera de plata, dos báculos de chonta y dos brazaletes de oro.

los Wari no se habrían expandido a la selva y que habría sido solo una cultura de influencia andina. Ahora se puede plantear que hubo un contacto entre la civilización Wari de la última época y los incas emergentes, que tal vez esté representado mitológicamente en la llamada guerra de los incas contra los chankas, siendo al parecer estos últimos los que representaron a los Wari.



LUEGO DE SEMANAS
ENTERAS NUESTROS
ARQUEÓLOGOS LOGRARON
EVIDENCIAR ESTRUCTURAS
FUNERARIAS, MATERIAL
CERÁMICO Y METÁLICO QUE
SEGÚN LA MORFOLOGÍA
Y LAS TÉCNICAS
DE MANUFACTURA
CORRESPONDEN A UNA
FILIACIÓN CULTURAL DE LA
CULTURA **WARI**.



Se tomaron las medidas necesarias para
evitar que los restos se dañen.



En algún momento Espíritu Pampa fue un medio geográfico común. La dinastía de los incas fue la continuación en el tiempo de sucesivas dinastías de los Wari. Así lo señala la antropóloga Juha Hiltunen basándose en una reinterpretación que hiciera de la crónica del español Fernando de Montesinos.

El trabajo de los arqueólogos de la Dirección Regional de Cultura Cusco no fue fácil, pues se requirieron de varias semanas para limpiar la tupida vegetación que cubría este sector. El área trazada es de 450 metros cuadrados. Con sumo cuidado se realizaron las excavaciones arqueológicas sacando las capas de tierra sobre los objetos hallados. Se tomaron todas las medidas del caso para evitar que el clima acelere el proceso de deterioro de las piezas.

Pero el trabajo duro dio sus frutos. Luego de semanas enteras los arqueólogos lograron evidenciar estructuras funera-

rias, material cerámico y metálico que según la morfología y las técnicas de manufactura corresponden a una filiación cultural los Wari.

Durante la excavación del cementerio se halló una cista conteniendo un pectoral de plata en forma de 'Y' una máscara de plata con una figura antropomorfa. El atuendo del personaje de la nobleza Wari enterrado en este sector se complementaba con dos brazaletes de oro.

Según su arquitectura, Espíritu Pampa está conformada por una serie de canchas, plazas y recintos de planta rectangular, con algunas rocas y *ushnus*, es decir, plataformas. Las excavaciones arqueológicas efectuadas por diferentes investigadores han definido el hallazgo de contextos de la época Inca, principalmente cerámico, y han determinado que su ocupación se extendió desde fines del siglo XV. Ninguna de

estas investigaciones había definido una ocupación preinca, mucho menos una ocupación Wari.

“Esta es una noticia de gran trascendencia para el patrimonio cultural de nuestro país. El proyecto de investigación, encabezado por el arqueólogo Javier Fonseca Santa Cruz, se desarrolló en el sector conocido como Tumbas del Sitio Arqueológico de Espíritu Pampa, ubicado en el distrito de Vilcabamba provincia de La Convención, Cusco”, detalló el viceministro de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales Bernardo Roca Rey.

Por su parte, el Director Regional de Cultura Cusco, el arqueólogo Juan Julio García Rivas, anunció que este año continuará el proyecto de investigación arqueológica en Espíritu Pampa, ya que en el sector Tumbas aún hay extensas áreas a explorar a fin de continuar develando el misterio de la cultura Wari. “Este hallazgo está a la altura del Señor de Sipán y cambiará parte de la historia y de la zona”, agregó el arqueólogo.

La Unesco colaborará con las investigaciones

La directora general de la Unesco, Irina Bokova, señaló que dentro de las labores que realizará dicha organización es posible buscar la cooperación internacional para apoyar las investigaciones en la zona donde fue descubierto este cementerio perteneciente a la cultura Wari.

“Yo quiero que este trabajo continúe, la Unesco puede cooperar con el Ministerio de Cultura, con los especialistas, nosotros podemos poner en contacto la cooperación internacional como lo hacemos en la India y Afganistán”, afirmó durante una visita que realizó a la región de Cusco.

Bokova indicó que los arqueólogos deben dedicarse a trabajar, estudiar y preservar este hallazgo, el cual es uno de los descubrimientos más importantes en los últimos tiempos. En Espíritu Pampa se hallaron 16 tumbas, entre ellas la del Señor Wari. ❖

[Tábatha Paredes León
fotos: Dirección Regional de Cultura Cusco]



Irina Bokova, directora general de la UNESCO, resaltó este hallazgo como uno de los más importantes de los últimos años.



NUESTROS PUEBLOS EN AISLAMIENTO Y CONTACTO INICIAL. TAREA PERMANENTE

La protección de los pueblos indígenas en aislamiento voluntario es una prioridad para el Ministerio de Cultura. El viceministro de Interculturalidad, José Carlos Vilcapoma resalta las acciones que emprende el Estado peruano para evitar su extinción.



José Carlos Vilcapoma
Viceministro de Interculturalidad
fotografías: Archivo Ministerio de Cultura

Nuestros “contemporáneos primitivos” dirían los antropólogos, como “pueblos tribales” los tipifican las normas supranacionales y nosotros afirmamos “tan peruanos como nosotros”. A estos hermanos de monte adentro, quienes en algún momento de la historia decidieron no contactarse con la sociedad nacional, en la actual normatividad se les denomina “pueblos en aislamiento voluntario y contacto inicial”.

Las comunidades en aislamiento han sido preocupación de la antropología desde los estudios de los Yanoamas, sociedad tribal que se encuentra entre las fronteras de Brasil y Venezuela, a mediados del siglo pasado, tiempo desde donde data la preocupación por los no contactados. En lo que respecta a nuestra amazonía hay pueblos indígenas caracterizados por no seguir un patrón de vida sedentario. No viven en un solo lugar o asentamiento, sino que se desplazan por el bosque amazónico refugiándose de diversas amenazas a sus formas de vida. Recientemente se ha dado cuenta de pueblos en la zona fronteriza Perú-Brasil y en la zona del Purús en Madre de Dios.

Los pueblos indígenas en aislamiento voluntario viven en situación de alta vulnerabilidad. Los diversos tratadistas sobre estas áreas señalan que las reales amenazas a estos pueblos

son las enfermedades más comunes de terceros, quienes al ingresar, por lo general, a desarrollar actividades ilícitas como la tala ilegal de madera o el narcotráfico, arriesgan con peligro de muerte a estas poblaciones desprotegidas. Hasta el momento se han podido identificar más de diez grupos etnolingüísticos con estas características, con una población aproximada de cinco a diez mil habitantes, los que poblacionalmente están distribuidos en los departamentos de Cusco, Madre de Dios, Apurímac, Junín, Ucayali, Huánuco y Loreto.

La preocupación desde el Estado

El Estado peruano siempre tuvo preocupación sobre este tema. La primera norma legal que habla de indígenas en aislamiento y en contacto inicial fue la Quinta Disposición Transitoria de la Ley de Comunidades Nativas





La vulnerabilidad de los pueblos en aislamiento voluntario hace necesaria una política que proteja sus derechos

y de Promoción Agropecuaria de Regiones de Selva y Ceja de Selva, Decreto Ley N° 20653 del 24 de junio de 1974.

La primera área territorial provisional para indígenas en contacto inicial o esporádico se estableció mediante el artículo 1° de la Resolución Ministerial N° 0046-90-AG/DGRAAR del 14 de febrero de 1990, que declaró como reserva del Estado a favor de los grupos étnicos Machiguengas, Nahuas y Nantis, de las familias lingüísticas Arawak y Pano, una superficie de 443 887 has de tierra ubicada en los distritos de Echarate y Sepahua, provincias de La Convención y Atalaya, departamentos de Cusco y Ucayali, respectivamente. Para entonces las diversas organizaciones y los estudios lingüísticos amazónicos daban cuenta que los denominados Mashco Piro eran habitantes de las cuencas altas de los ríos Purús, Las Piedras, Manu y sus afluentes; los colindantes con semejanzas idiomáticas Matsiguenga, los mismos que se localizan en la región oriental del río Urubamba y la occidental del Manu y sus afluentes y, varios segmentos de Asháninka "Caquinte", habitando la cordillera de Vilcabamba, completan el área. En esta misma orientación etnográfica hay comunidades que pertenecen a la familia lingüística Pano, como los grupos Chitonahua, Murunahua, Amahuaca, Yaminahua, entre otros. Estos se ubican en las cuencas de los ríos Yurúa, Huacapishtea, Mapuya, Inuya, Envira, Yaco, Curanja, Las

Piedras, Vinuya, Mishagua. Los Isconahuas o Remo, habitantes de los ríos Callería, Utuquinía y Abujao, son el sustento lingüístico de quienes se encuentran en aislamiento en Madre de Dios y Ucayali.

Como mecanismo legal para la protección de los mismos se han establecido reservas territoriales, zonas delimitadas, algunas veces georeferenciadas y otras delimitadas por los ríos y cuencas que históricamente han sido hábitat de estos pueblos. Así se establecieron otras reservas territoriales bajo el amparo de Resoluciones Directorales Regionales:

- Resolución Directoral Regional N° 000189-CTARU/DRA del 01 de abril de 1997: Reserva Murunahua.
- Resolución Directoral Regional N° 000190-CTARU/DRA del 01 de abril de 1997: Reserva Mascho-Piro.
- Resolución Directoral Regional N° 00201-CTARU/DRA del 11 de junio de 1998: Reserva Isconahua.
- Resolución Ministerial N° 0427-2002-AG del 25 de abril de 2002: Reserva de Madre de Dios.

Para el Estado, estas resoluciones directorales no eran suficientes, por ello el 14 de febrero de 2001, mediante D.S. N° 015-2001-PCM se constituyó la Comisión Especial Multisectorial

para las Comunidades Nativas, con las funciones de estudiar la situación y los problemas de las comunidades nativas de la amazonía, así como para formular propuestas integrales para garantizar la plena vigencia de sus derechos constitucionales y promover su bienestar y desarrollo económico.

Dentro de estos asuntos se encontró la presentación de una propuesta para el "Establecimiento de mecanismos de protección a los grupos nativos no contactados" (Artículo 3º, numeral 8). Solo así se emitió el Decreto Supremo Nº 028-2003-AG, del 26 de julio de 2003, mediante el cual se Declaró la Reserva Territorial Kugapakori, Nahua, ubicadas en las provincias de La Convención y Atalaya, departamentos del Cusco y Ucayali, respectivamente como "Reserva Territorial del Estado a favor de los grupos étnicos en aislamiento voluntario y Contacto Inicial Kugapakori, Nahua, Nanti y otros". No contentos con este salto, al ritmo de lo que ocurría en el panorama internacional, en mayo de 2006, el Congreso de la República por insistencia aprobó la Ley Nº 28736, por la que se consagraba esta política de apoyo a los pueblos en aislamiento, con el nombre elocuente de "Ley para la protección de los pueblos indígenas u originarios en situación de aislamiento voluntario y en situación de contacto inicial".

En esta norma se define a los pueblos indígenas, pueblos en aislamiento, pueblos en contacto inicial y reservas indígenas. Propone los procedimientos por los que se logra la categorización de los pueblos que no han tenido contacto o habiéndolo tenido optaron por su retiro. Además, el objeto principal de la norma es la de establecer el régimen especial transectorial de protección de los derechos de los pueblos indígenas de la amazonía peruana garantizando sus derechos a la vida y a la salud en salvaguarda de su existencia e integridad. Esta Ley de protección ha permitido que se busque el equilibrio entre la empresa, el Estado y las comunidades indígenas, cuando de desarrollo o protección se hable. El D.S. Nº 008-2007-MIMDES, reglamento de la Ley, contempla la obligación de crear políticas de protección a favor de estos pueblos.

De otro lado, el Perú es parte del movimiento internacional, participando en la Organización Internacional del Tratado de Cooperación Amazónica, OTCA, espacio donde se analiza estos temas, además del Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas para los pueblos en aislamiento.

Como muestra fehaciente de dicha preocupación, la Ley Nº 29565, Ley de creación del Ministerio de Cultura, establece imperativamente que el Viceministerio de Interculturalidad, de acuerdo al artículo 15º de la misma, tiene la obligación del fiel e irrestricto cumplimiento del Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo, OIT y de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas. Solo así se entiende que el tema indígena ha alcanzado su reconocimiento al más alto nivel, así co-



Huellas de un poblador Nanti a orillas del río Timpia, provincia de La Convención (Cusco).

mo la atención que siempre ha debido de brindársele.

La incidencia sobre la protección de los pueblos indígenas parte del mismo Ministro de Cultura; alcanza al más alto nivel, de forma transectorial, con otros ministerios, puesto que el tema de los pueblos indígenas en aislamiento es concurrente, en tanto se trata de pueblos que corren el peligro de la extinción sea por agentes terceros e ilegales, o por el abandono en que pueden sumirse. ❖

AYACUCHO EN LA RUTA GUAMÁN POMA DE AYALA

El Ministerio de Cultura promueve un recorrido por diferentes pueblos ayacuchanos donde las variadas manifestaciones culturales son la riqueza que atesoran los pobladores y las comparten con quienes los visiten.

La Ruta Guamán Poma de Ayala, que impulsa el Ministerio de Cultura, se muestra como un periplo donde el visitante parece ingresar en un relato. El escenario es el Valle de Sondondo (Ayacucho) y los pueblos que lo rodean. El viajero se convierte en un personaje que presencia la tradición y camina por parajes conformados por andenes incaicos,

edificaciones prehispánicas, iglesias impresionantes, sabores exquisitos y naturales, además de los violines y arpas al hombro que generan la música que posee cada uno de los movimientos de los danzantes de tijera. Esta ruta es una muestra del amor de sus pobladores a lo que siempre fue de ellos y que aprendieron de sus antepasados. Se trata de un viaje que comprende los lugares donde el cronista peruano vivió.





La Iglesia Matriz de Aucará es el orgullo de los lugareños.

Quien sale de Lima debe dirigirse a Nasca para luego ir a Puquio. Ingresando más a la serranía de Ayacucho se encuentra Andamarca, una "tierra milenaria", como la llaman con orgullo sus pobladores. La plaza principal cuenta con una iglesia que reta al tiempo. Alrededor los andenes se siguen usando desde la época incaica. La sabiduría ha perdurado en estas montañas cuyos peldaños son una muestra de belleza, tecnología y producción. El alcalde de Andamarca, Nolasco Paucar Inca, cuenta que en estos andenes se cosecha maíz, papa, trigo, habas, entre otros productos, pero insiste en que si se repotencian podría ser mayor la producción.

De la tierra va al plato. El ccapchi es un carnaval de sabores en la boca. Este plato consiste en queso molido con huacatay, el cual es muy bien acompañado de papas recién traídas de las montañas –una gentileza de la Pachamama- que son sancochadas y servidas humeantes. En Andamarca si se desayuna bien, se almuerza de maravillas. La sopa de mote con la sazón local hace del plato una experiencia que bien puede ser seguido de un

cuy chactado y un nutritivo coctel de quinua para brindar por el incomparable gusto de llegar a este rincón del Perú. Es un lugar donde la danza y la música también implican una conexión con la naturaleza. Músicos y mujeres



Muchas de las festividades corresponden a diversos santos que cuidan de estos pueblos.



La danza y la religión son parte de la espiritualidad de los pobladores de Andamarca.

cantando en altos tonos cargan el viento de orgullo y alegría. Las comparsas, las danzas de los Negritos y los Danzantes de Tijeras llenan –con sus complicados movimientos e imponentes trajes– de tradición las calles y la Plaza Principal. También existe un taller textil donde se ofrecen prendas con simpáticos detalles y un museo en el que se exhiben piezas y momias encontradas en la zona.

Caniche y Aucará

La ciudadela de Caniche es una muestra de la arquitectura prehispánica que se desarrolló en Andamarca. Chullpas y habitaciones conforman este amplio recinto que se encuentra rodeado de andenes en actividad. El paisaje combina la perfección de las sólidas paredes con la naturaleza que se muestra generosa. En su suelo crece de forma natural el anís. Se trata de un recinto misterioso que según Feliciano Cupe Apaico, poblador de Andamarca, era un lugar que en su punto más alto torturaban hasta dar muerte a aquellos que cometían faltas sociales como robos o mentiras.

Otro punto de esta ruta es Aucará. Un lugar donde los tejidos son tan buenos como el sa-

bor de las frutas. En la Plaza Principal se encuentra la Iglesia Matriz. Es el orgullo de los lugareños, quienes manifiestan su fe cristiana dentro de este recinto. Desde los exteriores parece que desafiara al tiempo. En su interior el tiempo sí ha pasado en las estructuras y las piezas son reliquias que atesoran los pobladores. Las columnas que sostienen al balcón del coro son puro detalle: tallados y pinturas de flores con sus hojas y tallos, los cuales parecen tatuajes que esperan ser retocados. El altar principal de estilo barroco, los altares laterales –del Señor de Untuna y Jesús Nazareno–, además del órgano del templo, también muestran una larga lucha contra el tiempo.

En una habitación de la iglesia se encuentran algunos de los más importantes tesoros de este recinto. Se trata de cerca de ocho cuadros de estilo cusqueño, los cuales a pesar de su deterioro muestran la imponente de su técnica. Según Víctor Echevarría, presidente de la Comisión de Refaccionamiento de la Iglesia de Aucará, alguna vez hubo cerca de 30 cuadros, los cuales fueron sustraídos por delincuentes.

A escasos metros de la Plaza Principal se encuentra el puquial Huallhuay. Es una fuente de agua fresca con un sabor único totalmente superior al de las botellas plásticas de las que estamos acostumbrados los ciudadanos. “Quien toma esta agua se queda en Aucará”, advierte el señor Víctor Bendezú Mejía con su anacrónico atuendo y su blanca barba. No es por el agua, pero es inevitable querer regresar a Aucará por la calidez de su gente que es igual en todo el Valle de Sondondo.



Las exquisitas tunas de Santa Ana de Huaycahuacho también llegan a mercados limeños.

Mulliquiro y Sondondo

En los alrededores de Aucará se encuentra Mulliquiro. Se trata de una pequeña edificación de adobe realizada por los españoles sobre la construcción de piedra hecha por los antiguos peruanos. Esta era una constante de los españoles, sobre todo en las iglesias de todo el antiguo Perú.

Sondondo es otro punto referencial de la ruta. Un lugar donde el maíz, la papa y el queso están en la mesa esperando a que los viajeros puedan satisfacer su apetito de la manera más exquisita. Es un lugar donde reponer energías significa continuar una ruta que ofrece mucho, pese a que en un inicio no se sospechaba de toda la riqueza cultural y paisajista que se podía encontrar. El pueblo de Sondondo tiene una privilegiada vista a los inmensos farallones que el viento ha labrado. Los loros cantan como saludando a quienes ingresan al paraje donde vivió el cronista Guamán Poma de Ayala.

La plaza principal muestra dos atractivos: la iglesia de piedra y el monumento a Guamán Poma de Ayala. El templo muestra su exquisita edificación con una impresionante torre, mientras que la estatua del cronista se encuentra señalando el horizonte, como si hubiera decidido el destino de una nueva travesía. Los lugareños señalan que aquella imagen se encuentra incompleta. Dicen que le falta su caballo y su perro, los cuales fueron sus compañeros de interminables rutas por diversos rincones del Perú.

Jorge León León cuenta que el terrorismo es un penoso recuerdo para Sondondo. Hubo muertes y personas que se fueron para buscar algo de tranquilidad en otras partes del Perú. "Los demás me dicen que no me fui porque no me pegaron tan fuerte", dice riendo el señor León, agregando que es un tiempo mejor donde la riqueza de Sondondo debe ser conocida por extranjeros y sobre todo por los mismos peruanos. Nos lleva a la catarata de Limaihuachu, donde alguna vez llegaban danzantes de tijera para sus actos de iniciación.

Continuando el paso llegamos a lo que fue la casa de Guamán Poma de Ayala. Una edificación de piedra que, al parecer, fue una modesta pero acogedora vivienda. En su segundo nivel conserva una fuente de piedra labrada que ha-


cía las veces de lavatorio. Todos los pobladores saben donde queda esta casa y la consideran como un patrimonio local.

Por la mañana San Diego de Ishua se muestra despoblado. Todos se encuentran en el campo trabajando. Hay niños jugando en la plaza que corretean en los solitarios portales y suben hasta el campanario de la iglesia. No existe ruido. El único sonido es el viento corriendo. Las iglesias en Ayacucho siempre son peculiares y prácticamente son cofres llenos de tesoros culturales. Este también es el caso de la iglesia de Santa Ana de Huaycahuacho, donde San Isidro Labrador es el patrón y cuyo ingreso está resguardado por un candado grande y pesado.



Andenería en los alrededores de Andamarca.

Santa Ana de Huaycahuacho

Uno de los más grandes atractivos de Santa Ana de Huaycahuacho se encuentra en el sabor de las tunas. Estas son cosechadas en el Fundo Comunal Ccechhua. Jugosas y con poca pepa conforman el tesoro que no tienen reparo en compartir. Muchas de estas frutas llegan a diversos mercados de Lima. Este fundo es una fuente de ingreso para los pobladores que trabajan y obtienen descuentos en este producto. Las mujeres sacan las tunas con su pallana y las recolectan en grandes baldes. Son sacadas de enero a mayo y el resto del año se cosecha la cochinilla, la cual es considerada como oro en polvo por el buen precio de su venta. El sabor de la tuna es su orgullo y les da confianza para decir que es la mejor tuna que se cosecha en todo el Perú.  [Textos y fotos: Aarón Ormeño Hurtado]



Una propuesta singular

El Ministro de Cultura, Dr. Juan Ossio, inauguró el 7 de marzo del 2011 la tan esperada Casa de la Cultura del distrito de Andamarca en Ayacucho. Se trata de una apertura que, entre otros valores, marca el inicio de la ruta cultural del cronista Felipe Guamán

Poma de Ayala. La sede cuenta con un museo arqueológico y antropológico, talleres de textilería y cerámica a los que podrán acceder toda la comunidad andamarquina.

Anteriormente, el Viceministro de Interculturalidad, Dr. José Carlos Vilcapoma, acompañado de un equipo

especializado, realizó un pormenorizado recorrido por las comunidades y distritos del valle de Sondondo para registrar la potencialidad cultural que permita declarar esta zona como la ruta Guamán Poma de Ayala, tal como ha propuesto el Ministro de Cultura Juan Ossio.



HUELLAS DEL GRABADO

Exposición en el Museo de la Nación destaca la importancia de esta disciplina en el desarrollo de las artes peruanas.

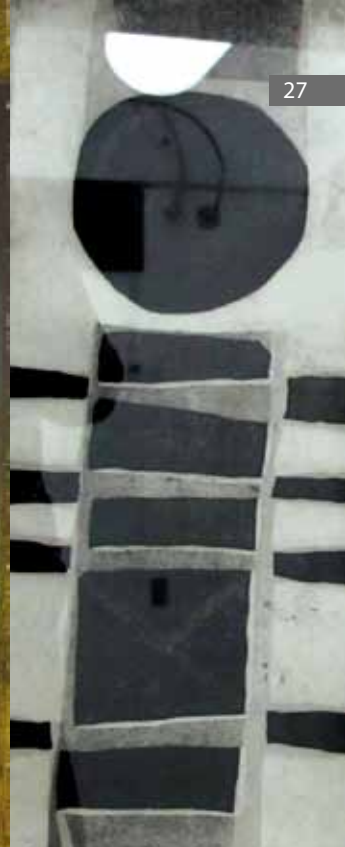
El grabado es un medio de creación de las artes plásticas cuya principal característica es el registro y reproducción de imágenes. En el Museo de la Nación, más de cien destacados artistas nos presentan diversas obras que datan de diferentes épocas y estilos. Al pasear por el salón el visitante puede en un abrir y cerrar de ojos conocer el desarrollo de esta disciplina artística en el país a través de una imagen trabajada.

Pero, ¿qué es el grabado? Se basa en la creación de una plancha maestra conocida como matriz, que puede ser de piedra, madera o metal, de acuerdo a la técnica que se aplicará. Esta se actualiza para transferir una imagen a través de un vehículo líquido como tinta, acuarela o sólido como lápiz y crayolas hacia un soporte que comúnmente es

papel. Durante el proceso se utilizan técnicas diferentes, dependiendo del tipo de grabado que se desee hacer. El proceso de imprimir la imagen puede ser repetido numerosas veces, creando varias ediciones de una misma obra.

Entre las obras que concitan la mayor atención del público en esta exposición figuran los grabados de autor anónimo sobre los Incas del Perú siglo XVIII; estampas coloniales de imágenes religiosas de los siglos XVI al XVIII que fueron extraídos de los textos de la época, así como grabados del italiano Filippo Severati y el francés Girardet (siglo XIX) reconocidos artistas del mundo del grabado

Además, se podrán apreciar grabados de personajes históricos, paisajes y escenas costumbristas de artistas viajeros, entre ellos litografías del artista A. A. Bonaffé (siglo XIX); o la



técnica con agua fuerte de James Whistler (EE. UU.), considerado un gran vanguardista de las primeras décadas del siglo XX.

El público podrá observar también sorprendentes sellos y moldes prehispánicos del siglo X al siglo XIII, reproducidos en la técnica del gofrado (técnica de impresión de relieve realizado por la artista Maritza Danós), prensas de grabado, matrices de litografía, xilografía y calcográficas. Esta exposición reúne un gran número de artistas contemporáneos como Jorge Ara, Alberto Agapito, Alberto Ramos, Carlos del Rosario, Eulalia Orcero, Augusta Barreda, Cristina Dueñas, Gabriela de Bernardi, José Huerto, Manuel Lau, Diego Gianella, Rosa Girón, Susana Venegas, Olga Flores, José Chero, Javier Bustamante, Carolina Salinas, Zoila Reyes, Liliana Melchor y Máximo Antezana, quienes han donado algunas de sus obras para incrementar la colección de grabados del Ministerio de Cultura.

Los grabados pertenecen a los fondos museísticos del Museo Nacional de Arqueología, Antropología e Historia del Perú, Museo de la Nación, Museo de Arte Italiano y del Fondo Bibliográfico del Ministerio de Cultura. También, en la muestra, podrán observarse material de la Escuela de Bellas Artes y otras de colecciones privadas.

Para Maritza Danós, curadora de esta exposición, *Huellas del grabado* representa una gran oportunidad para que grandes y chicos conozcan cómo se inició el grabado en la historia. "Se escogió ese nombre porque el grabado en cierta forma es un registro, tu coges una imagen y lo registras y eso deja huella; es por eso que se sacó el nombre de *Huellas del grabado*. En la muestra se encuentran las técnicas tradicionales que son cuatro: xilografía, que es la más antigua, el trabajo en madera; la litografía, grabado en piedra; el grabado en metal o intaglio; y la serigrafía que es la más reciente", explicó Danós.

Esta exposición no es solo una variada secuencia histórica, sino también un homenaje a los artistas grabadores por su aporte al desarrollo de la imagen impresa como una innovación trascendental en la historia de la humanidad.

Huellas del grabado en las colecciones de los museos del Ministerio de Cultura puede visitarse en el cuarto piso del Museo de la Nación (Av. Javier Prado Este 2465 San Borja), de 9 de la mañana a 5 de la tarde. La muestra será exhibida al público hasta el 30 de julio. ♦

[Táatha Paredes León]



WESTPHALEN, 100 AÑOS

UNA POESÍA POR REHACER A CADA INSTANTE

El próximo mes de julio se cumple el centenario de uno de los poetas más influyentes de la lírica peruana. En medio de un año pleno de aniversarios, es oportuno recordar su figura y apreciar nuevamente su obra: breve pero intensa.

Este año no solo se conmemoran los 100 años de nacimiento de José María Arguedas, también se recuerda el centenario de uno de sus grandes amigos, el poeta Emilio Adolfo Westphalen, a quien, como se sabe, Arguedas dedica su mayor novela *Todas las sangres*.

Reconocido como una de las figuras fundacionales de la poesía peruana del siglo XX, Westphalen irrumpió en la escena en la década de 1930 a los cortos 22 años, habiendo ya culminado sus estudios en la Facultad de Letras de la Universidad de San Marcos de Lima, con la publicación de *Las islas extrañas* (1933) y dos años después, de *Abolición de*

la muerte (1935). Ambas de ediciones pequeñas que pasaron casi desapercibidas por las voces críticas de entonces.

En Lima, por aquellos años, los movimientos vanguardistas luchaban por ganarse un espacio en la escena poética local. César Vallejo publicaba, apenas diez años antes, *Trilce* (1922), Carlos Oquendo de Amat editaba *5 metros de poemas* (1927) y Martín Adán sacaba a la luz *La casa de cartón* (1928).

En este mismo contexto, regresaba de Francia un joven César Moro que había visto el nacimiento del Manifiesto surrealista de André Breton. Moro, a quien Westphalen conoció hacia finales de 1933, después de publicar su primer poemario y antes de editar el segundo

(el cual, además, tuvo en carátula una pintura del propio Moro), influyó en la poesía de Westphalen, así como en el desarrollo del movimiento surrealista en Lima. Junto a aquel y a Xavier Abril, fueron los artífices de la introducción de esta corriente en nuestros círculos.

Si bien el conjunto de la obra poética de Westphalen no puede catalogarse como surrealista, el poeta, junto a Moro, no solo organizó exposiciones que podrían suscribirse a este movimiento, sino que publicaron un panfleto contra el poeta modernista Vicente Huidobro y editaron *El uso de la palabra*, una revista tan irreverente como única.

La poesía de Westphalen puede considerarse vanguardista pues se escapa del modernismo y asimila prontamente las corrientes europeas. Como dice Pedro Escribano, es una "expresión madura de la poesía vanguardista peruana." Uno de los especialistas de su obra, el crítico literario y profesor universitario Camilo Fernández, dice, al respecto, que Westphalen: "no fue un mero epígono de los surrealistas europeos ni se dejó cautivar por la simple enumeración de metáforas oníricas. Su obra es un ejemplo inobjetable de fe en la palabra poética y de fidelidad con el persistente trabajo estilístico: cada palabra en un poema de Westphalen ha sido rigurosamente meditada, no hay lugar allí para la improvisación ni para el gesto anárquico que descrea del control racional y que se dispersa en la maraña de lugares comunes".

Después de la publicación de sus tempranos poemarios, Westphalen guardó un

prolongado e inusitado silencio poético de más de cuarenta años, publicando esporádicamente en algunas revistas. Mientras tanto trabajó como traductor, fue diplomático, profesor universitario y un dinámico intelectual. No se desvinculó del ambiente cultural de Lima, pues dirigió dos de las revistas culturales más importantes del siglo pasado, como *Las moradas* (entre 1947 y 1949) y *Amaru* (entre 1967 y 1971). E igualmente fue editor de la *Revista Nacional de Cultura* (1964-1966), que publicaba la entonces Casa de la Cultura Peruana.

Su mutismo poético culminó en 1980, con la publicación en México de *Otra imagen deletable*, una recopilación de su obra. Después, su producción fue aumentando con el paso de los años; aparecieron varios poemarios: *Arriba bajo el cielo* (1982), *Máximas y mínimas de sabiduría pedestre* (1982), *Amago de poemas de lampo de nada* (1984), *Porciones de sueños para mitigar avernos* (1986), *Belleza de una espada clavada en la lengua* (1986), *Ha vuelto la diosa ambarina* (1988) y *Cuál es la risa* (1989). En 1991 publica *Bajo las zarpas de la quimera. Poemas 1930-1988* (1991), el cual abarca prácticamente toda su obra. Fue autor también de ensayos y artículos de crítica literaria, como *La poesía, los poemas, los poetas* (1995), *Escritos varios sobre arte y poesía* (1997). En 1999 publicó *Falsos rituales y otras patrañas*.

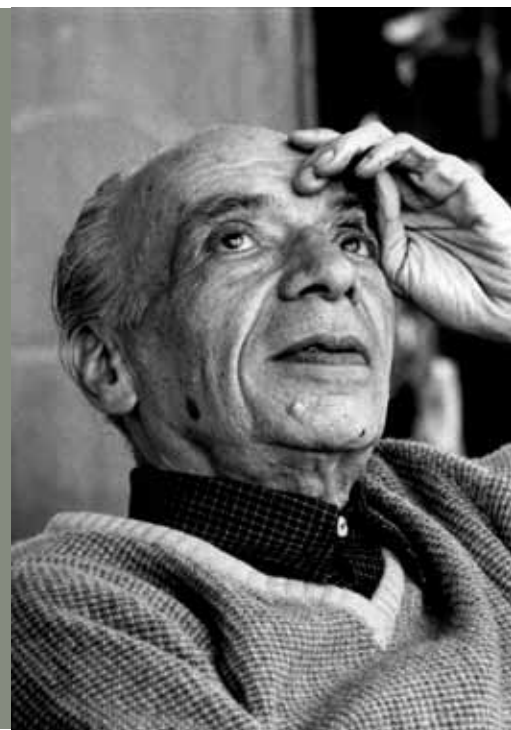
Han pasado diez años desde que Westphalen nos dejó. No nos queda, sino, recordarlo como debemos hacer, por lo que nos legó. ♦

[Daniel Rodríguez Bellido]

EL SUEÑO

Los gérmenes poéticos del sueño resultaron ser,
no como los pobres profesores, los mezquinos críticos realistas
trataron de hacernos creer,
un nuevo paraíso inalcanzable, un espejismo,
sino los gérmenes nocivos y actuante,
los útiles reactivos para corroer la infame realidad.
El sueño no es un refugio sino un arma.
Los malos instintos de libertad danzan su ronda diabólica.
¡Fuera la conformidad, la resignación, la medianía!
En su esputo negro ahóguense los bellacos,
los explotadores, los que aprovechan la miseria de los más,
y la maldita clerigalla, y el abominable espíritu religioso,
y los fantasmas cristianos,
y los mitos del capital, y la familia burguesa,
y la patria infamante.
La libertad del hombre, es decir, el sueño acuñado en la realidad,
la poesía hablando por la boca de todos y realizándose,
concreta y palpable, en los actos de todos.

HERMAN SCHWARZ



CUENTO DE ARGUEDAS ES LLEVADO AL BALLET

RASU ÑITI EN EL ESCENARIO



Ver una obra de José María Arguedas siempre será interesante, pero ver esa obra sobre un escenario es una experiencia no solo diferente sino también inolvidable. "La agonía de Rasu Ñiti", cuento del escritor andahuaylino publicado en 1962, fue tomado como base para una coreografía llevada por primera vez a los escenarios por el Ballet Nacional gracias a la iniciativa del Ministerio de Cultura, como parte de las celebraciones por el centenario del natalicio del insigne escritor.

Para la puesta en escena del cuento de Arguedas se juntaron en un mismo escenario el Ballet Nacional y la Orquesta Sinfónica Nacional, hecho que no suele suceder muy a menudo. Es así que durante seis fechas (20, 22, 24, 27, 29 y 31 de mayo) el auditorio Los Incas del Museo de la Nación se vistió de gala para representar la mágica historia de Rasu Ñiti, creada por el coreógrafo Jimy Gamonet.

El ballet "La agonía de Rasu Ñiti" está basado en el cuento homónimo de José María Arguedas, que representa las últimas horas de vida de Pedro Huancayre (Rasu Ñiti), un célebre danzante de tijeras o danzak, quien utiliza las pocas fuerzas que le quedan para bailar mientras agoniza.

En este cuento, como en casi toda su producción literaria, Arguedas resalta la cultura ancestral de los hombres y mujeres de los Andes, a través de la música, las creencias, las costumbres y el arte.

Para el Ministro de Cultura, Dr. Juan Ossio Acuña, el reto que significó este montaje demuestra que nuestra tradición oral

no solo se perpetúa en el tiempo, sino que es capaz de reinventarse a través de nuevas formas artísticas, como el ballet y la música sinfónica.

El día del estreno el Ministro Ossio señaló que la Comisión del Centenario del Natalicio de José María Arguedas escogió "La Agonía de Rasu Ñiti" y "Huatyacuri" porque son obras muy representativas. "Por un lado estamos haciendo un homenaje a José María Arguedas por el centenario de su nacimiento; y por otro, estamos celebrando el reconocimiento que la Unesco le ha dado a la danza de las tijeras como patrimonio inmaterial de la humanidad", expresó el titular del sector.

El espectáculo contó con la participación de más de 100 artistas entre bailarines y músicos. "Desde octubre pasado se programó la presentación del Ballet junto con la Sinfónica, pero la idea de que sea 'La agonía de Rasu Ñiti', es del Ministro Ossio", manifestó la directora del Ballet, Olga Shimasaki Okada.

Son cerca de 40 personas, entre coreógrafo y vestuaristas, las que trabajan detrás del escenario. "Estamos muy contentos y satisfechos con esta obra. Ha sido un gran esfuerzo de cada uno. Todos son muy profesionales. Ellos entregan mente, cuerpo, espíritu y todo", comentó orgullosa de su elenco la maestra Shimasaki.

Antonio Quevedo (34), natural de Trujillo, es quien interpretó al danzante Rasu Ñiti. Para él no fue suficiente la preparación diaria que tuvo junto a todo el ballet por cerca de 2 meses, para lograr la creación coreográfica, si no que invirtió en clases particulares de danza de tijeras, para interpretar mejor su personaje.





Reposición de Huatyacuri

“La agonía de Rasu Ñiti” no estuvo sola en el escenario. Huatyacuri, coreografía basada en una leyenda andina fue nuevamente presentada por el Ballet Nacional. La historia fue tomada de una recopilación de mitos del área de Huarochirí hecha a fines del siglo XVI por el clérigo cuzqueño Francisco de Ávila (1573-1647).

En 1966, esta y otras leyendas fueron traducidas al español por José María Arguedas bajo el título de *Dioses y Hombres de Huarochirí*. El manuscrito original de Ávila se encuentra en la Biblioteca Nacional de Madrid y es, en opinión de Arguedas, el más notable texto quechua que informa, en un directo lenguaje oral, acerca de las creencias y la cosmovisión del hombre andino.

Sin duda, disfrutar de esta puesta en escena sirvió para conocer un poco más de las costumbres y música de los pobladores de los Andes peruanos. No hay que olvidar que la obra de Arguedas no es literatura pura, sino que tiene un matiz antropológico muy particular sobre el mundo andino, pues está basado en su vivencia. Él escribía no solo para entretenimiento del lector, sino para acercarlo a una realidad que desconocía. Rasu Ñiti y Huatyacuri son muestra de ello. ❖

[Dixie Arteaga Quiroz / fotografías: Archivo Ministerio de Cultura]



La agonía de Rasu Ñiti (Resumen)

Pedro Huancayre (Rasu Ñiti), célebre danzante de tijeras, considerado la luz de las fiestas en centenares de pueblos, esta cerca de su hora final. Su mujer y sus dos hijas van a su encuentro. Ellas al ver que él agoniza llaman al Lurucha y a don Pascual, arpista y violinista de Rasu Ñiti, respectivamente.

Rasu Ñiti se viste con sus mejores trajes para efectuar la danza de tijeras por última vez, mientras empiezan a llegar las moscas azules (chiririnkas) que vienen antes de la muerte. La esposa y las hijas de Rasu Ñiti ingresan ceremonialmente con tipis (coloridos racimos de maíz).

La gente del pueblo y el joven Atok Sayku, discípulo de Rasu Ñiti llegan para presenciar el acontecimiento. Atok Sayku, ayuda a su maestro a terminar de alistarse. Con su traje de colores, Rasu Ñiti empieza la danza mientras va agonizando.

La hija menor canta en actitud solemne al ver que los dedos de su padre comienzan a helarse. La música cambia de ritmo conforme el cuerpo de Rasu Ñiti va muriéndose hasta que llega el final. Entonces Atok Sayku se eleva y empieza a bailar. Sus pies vuelan: es el Wamani que se posa en su pecho. De esta manera el danzador no ha muerto, ha renacido.

Huatyacuri (Resumen)

En una época lejana vivieron dos personajes, uno pobre y otro rico. El pobre se alimentaba de papas asadas y de allí su nombre: Huatyacuri. El otro era Tamtañamca, cacique rico y poderoso que se hacía pasar por Dios, pero enfermó gravemente y nadie lo pudo curar.

Una noche Huatyacuri escuchó la conversación de los zorros, y se enteró que la enfermedad de Tamtañamca se debía al adulterio de su esposa. Huatyacuri entonces, le propuso a Chaupiñamca, hija del enfermo, sanar al padre si se desposaba con él. Acordaron entonces revelar la verdad y, ante las protestas de la mujer de Tamtañamca, extrajeron el mal de la casa.

Los recién casados viajaron hacia Pariacaca, padre de Huatyacuri y al encontrarlo (en forma de cinco huevos de halcón) se desató el viento en el mundo. Un cuñado de Chaupiñamca, indignado de que se hubiese casado con un hombre tan miserable, retó a Huatyacuri a un duelo. La competencia tuvo varias pruebas incluyendo bailar ataviados con los mejores vestidos pero la destreza del solitario Huatyacuri le permitió ganar cada prueba.

Huatyacuri dio un grito tan poderoso que el vencido espantado huyó convertido en venado y se volvió en presa de caza para los hombres; la esposa de este fugó detrás del venado, pero Huatyacuri le dio alcance a la altura de la laguna Anchi donde la convirtió en ídolo de piedra y hasta el día de hoy es adorada allí con ofrendas de coca.

NOTICIAS

Declaran Patrimonio Cultural de la Nación a 35 monumentos

A través de las Normas Legales del Diario Oficial *El Peruano*, el Ministerio de Cultura declaró Patrimonio Cultural de la Nación a 35 monumentos prehispánicos ubicados en Pasco, Arequipa, Lima y Cusco. Según se detalla, en Pasco figuran los caminos inca Pumpu-Incachaca, Abra de Jahui-Mina Ragra, Mina Ragra-Tranca, Tranca-Cerro Ventanilla, Cerro Ventanilla-Conoc, entre otros. También está el paisaje cultural arqueológico Camino Inca Chacua Grande-Pucayacu-Quillahuaca, que ocupa parte de los departamentos de Pasco y Lima. Mientras que en el departamento de Arequipa figuran 19 monumentos, entre ellos Tingo Grande I y II, Quebrada Huayrondo I, Cerro Antena II, Cerro San Ignacio I. Y en la provincia cusqueña de Espinar la zona arqueológica monumental Parki, Ch'uru y Huisajuluyu.

Foto: Marco Morales



México y Argentina resaltan recuperación de piezas

La primera muestra de la Colección Machu Picchu repatriada al Perú, que lleva el nombre "Machu Picchu, 100 años después: El reencuentro", no solo ha generado la atención en nuestro país, sino también en el exterior y muestra de ello son las notas que hicieron al respecto diversos medios de comunicación tras entrevistar al ministro Juan Ossio. Para el diario *El Universal* de México, "el Perú marca un hito en la defensa de su patrimonio", pues así titula el extenso informe referido a las piezas arqueológicas devueltas por la Universidad de Yale. Por su parte, *Clarín* de Argentina resalta el extenso número de visitas que recibe la exposición desde que fue inaugurada el pasado 4 de abril, cifra que superó 166 mil visitas.

Foto: Congreso de la República



Participaron en foro del Parlamento Amazónico

El Dr. José Carlos Vilcapoma indicó que el Ministerio de Cultura, a través del Viceministerio de Interculturalidad, trabaja por la inclusión de todos los sectores que conforman la diversidad de pueblos que hay en nuestro país. "El Estado peruano reconoce que los pueblos indígenas de la Amazonía enfrentan serios problemas que generan exclusión y pobreza. Por ello, vienen desplegándose políticas y estrategias que tienen por objeto

revertir esta situación, un ejemplo de ello es que de junio de 2009 a enero de 2010 se trabajó el Plan de Desarrollo de la Amazonía, fruto del esfuerzo del Grupo Nacional de Coordinación para el Desarrollo de los Pueblos Amazónicos", precisó.

Incautaron fósiles en terminal de almacenamiento

Personal del Ministerio de Cultura destacado en el Aeropuerto Internacional Jorge Chávez incautó veintiocho (28) bienes de interés paleontológico en el área de Exportaciones del Terminal de Almacenamiento TALMA ubicado en el Callao. El pasado 20 de abril, a solicitud de la Brigada de Operaciones Especiales (BOE) de la Aduana Aérea, se verificó un envío de exportación declarado como "piedras en bruto". Se trataba de diez cilindros de madera que contenían diversos materiales, entre los cuales se pudo determinar la presencia de restos fósiles de vertebrados, invertebrados marinos y especies vegetales, camuflados bajo piedras y minerales.

Foto: Marco Morales



Biblioteca del Ministerio de Cultura reabre sus puertas

Alrededor de 60 mil volúmenes a disposición de investigadores, estudiantes y público en general son los que ofrece la biblioteca del Ministerio de Cultura, ubicada en el séptimo piso del Museo de la Nación. Los usuarios podrán acceder no solo a libros, sino a colecciones fotográficas, impresos, manuscritos y otros documentos de gran valor, algunos que datan del siglo XVIII, como el facsímil de Trujillo del Perú, obra de Baltasar Jaime Martínez de Compañón (1737-1797). La atención es de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:30 p.m. Los interesados solo deben recabar su pase en la recepción del Ministerio de Cultura para tener acceso.

El Ministerio firmó convenios con municipalidades

El ministro de Cultura Juan Ossio firmó convenios de cooperación interinstitucional con las municipalidades de San Borja, Rímac y Barranco. Dichos convenios establecen el marco de relaciones



Foto: Alison Ormazo

NOTICIAS



entre el Ministerio y las municipalidades con el fin de realizar acciones conjuntas para la protección, identificación, registro, control, conservación, restauración y difusión del patrimonio cultural de la nación. Además, se coordinarán acciones para promover la consolidación y el fortalecimiento de la identidad nacional y las manifestaciones culturales de la localidad.



Homenaje a Santiago Antúnez de Mayolo Rynning

El Ministerio de Cultura rindió homenaje al Dr. Santiago Erick Antúnez de Mayolo Rynning por su destacada trayectoria profesional dedicada a la biodiversidad y el aporte científico que hizo con sus investigaciones sobre la nutrición en el antiguo Perú. El Ministerio de Cultura le otorgó la Distinción de Personalidad Meritoria de la Cultura Peruana, por ser un destacado intelectual del siglo XX y por su importante labor como docente.

Se presentó proyecto "Compartir" con Nación Q'ero

El proyecto 'Compartir', un convenio de colaboración suscrito por el Director Regional de Cultura de Cusco, Juan Julio García y el presidente de la Asociación Nación Q'ero, Ignacio Apaza cuyo propósito es viabilizar la venta y comercialización de productos artesanales originales y autóctonos elaborados por los miembros de esta asociación, fue presentado por el ministro de Cultura, Dr. Juan Ossio. La venta y comercialización se realizará a través de la plataforma informática asociada al sistema de compra del boleto electrónico para Machu Picchu, lo cual permitirá exponer y promover la venta de artesanías de la comunidad a todos los turistas y visitantes de los sitios arqueológicos administrados por la entidad cultural.



Ministerio y APEGA unen esfuerzos por la gastronomía

El Ministerio de Cultura y la Sociedad Peruana de Gastronomía (APEGA) firmaron un Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional, con el objetivo de llevar a cabo acciones conjuntas a favor de la gastronomía peruana así como la realización de actividades y proyectos para promocionar nuestra culinaria en el mundo. La primera tarea específica de este convenio está orientada a promover el reconocimiento de la cocina peruana como elemento representativo del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por parte de la UNESCO.

Declaran al Cerro Khapia patrimonio cultural de la nación

El Ministerio de Cultura declaró Patrimonio Cultural de la Nación al Cerro Khapia, paisaje cultural arqueológico de gran valor ubicado en las provincias de Yunguyo y Chucuito (Puno). El paisaje cultural está conformado por monumentos arqueológicos prehispánicos y tramos de camino prehispánico asociados a la configuración paisajística del Cerro Khapia.



Nace Comisión Consultiva del Ministerio de Cultura

Con gran expectativa, el ministro de Cultura, Dr. Juan Ossio, presentó la nueva Comisión Consultiva Nacional de Cultura, órgano integrado por reconocidas personalidades que asesorarán al naciente sector. La Comisión está conformada por 16 miembros honorarios: Mario Vargas Llosa, Fernando de Szyszlo, Javier Pérez de Cuéllar, Juan Diego Flórez, Evaristo Nugkuag, Walter Alva, Víctor Delfín, Álvaro Roca-Rey, Jorge Flores Ochoa, José Carlos Mariátegui Ezeta, Mario Brescia, Natalia Majluf, Álvaro Carulla, Marisa Guiulfo, Gianfranco Brero y Jorge C. Gruenberg. Tiene como funciones analizar, absolver consultas y emitir opinión sobre políticas, estrategias y planes que el Ministerio someta a su consideración en materia de patrimonio cultural e industrias culturales.

Asociaciones culturales se acercan al Sistema de Información Cultural

El Sistema de Información Cultural (SIC), iniciativa del Ministerio de Cultura para integrar al sector Cultura y a la sociedad, fue presentado por la Dirección de Industrias Culturales y Artes del Viceministerio de Patrimonio Cultural e Industrias Culturales a representantes de la sociedad civil. En el blog "Industrias Culturales y Artes Perú" se podrá encontrar más detalles de la campaña: "¿Estamos Todos? Hagamos juntos el sistema de información cultural", donde los interesados podrán registrarse y alimentar el sistema de información antes de ser lanzado oficialmente a la comunidad.

Foto: Marco Morales



Chefs italianos visitaron Casa de la Gastronomía Peruana

Dos reconocidos chefs italianos, Giancarlo Borelli y Enrico Bartolini, visitaron la Casa de la Gastronomía Peruana, y obsequiaron tres tradicionales utensilios de cocinas italianas, los mismos que fueron recibidos por el responsable de dicho lugar, Jorge Tello. La delegación recorrió las instalaciones de la casa y admiraron la riqueza de nuestra culinaria. Esta visita se realizó en el marco del 150° Aniversario de la Unidad de Italia y tuvo como finalidad mostrar a los ilustres visitantes la variada comida peruana y la fusión que tiene con gastronomías de otros lugares del mundo.

Más de 100 monumentos arqueológicos de Ayacucho e Ica son patrimonio cultural

El Ministerio de Cultura declaró patrimonio cultural de la nación a más de 100 monumentos arqueológicos prehispánicos ubicados en la provincia ayacuchana de Lucanas y tres de la provincia iqueña de Palpa, mediante una resolución publicada en el boletín de Normas Legales del Diario Oficial *El Peruano*. En Ayacucho el reconocimiento le fue otorgado a los sitios arqueológicos Kunti Mayacto-944, Mesapata-945, Cachuana -946, Salviapampa-947, Pucara Cancha-948, Marcalla de Llauta-949, La Cruz de Llauta-965, Chuña-966, Llauta Cementerio-968, entre otros. Mientras que en Ica figuran Pemil Alto 1-1047, Pemil Alto 2-1048 y Piedras Gordas Bajo-1056.

Más de 800 pobladores nativos del bajo Urubamba fueron beneficiados con campaña de vacunación

En el marco de la política estratégica impulsada por el Ministerio de Cultura sobre el respeto a la diversidad cultural y la inclusión

social, se realizan visitas a las comunidades indígenas, a fin de recoger las inquietudes y necesidades de estas poblaciones. Es así que la última semana de mayo el ministro de Cultura, Dr. Juan Ossio y el viceministro de Interculturalidad, Dr. José Carlos Vilcapoma, junto a una delegación del Ministerio de Salud, visitaron la zona del Bajo Urubamba, en el distrito de Echarate en la provincia de la Convención en Cusco, donde se logró vacunar contra la polio, sarampión, neumococo, entre otras enfermedades, a más de 800 pobladores nativos entre niños y adultos.

Construirán el mirador del Huacón

El Viceministro de Interculturalidad, Dr. José Carlos Vilcapoma y el presidente del Gobierno Regional de Junín, Vladimir Cerrón Rojas, acordaron sumar esfuerzos a fin de hacer realidad el Mirador del Huacón en el cerro San Cristóbal del histórico pueblo de Mito, cuya danza de la Huaconada fue incluida en la Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la Unesco. El viceministro Vilcapoma resaltó la importancia cultural y económica de impulsar este proyecto, que permitirá fortalecer la identidad del pueblo miteño.



Foto: Aníbal Obando

Celebran renovación del contrato entre IRTP y Radio Filarmonía

El ministro de Cultura, Dr. Juan Ossio Acuña, participó en la ceremonia de suscripción del Convenio de Renovación de la Frecuencia Radial 102.7 FM, firmado entre el Instituto de Radio y Televisión Peruana (IRTP) y la Asociación Cultural Filarmonía (ACF). El titular del sector saludó la firma del convenio. Indicó, además, que el Ministerio de Cultura cederá las grabaciones de conferencias magistrales dictadas por grandes ilustres para que puedan ser difundidas en las charlas dominicales de dicha radio.

Abren nueva forma de visitar la huaca Pucllana

El nuevo circuito de visitas que ofrece a sus visitantes el complejo arqueológico Huaca Pucllana, en Miraflores, fue inaugurado por el ministro de Cultura, Dr. Juan Ossio Acuña y el alcalde de Miraflores, Jorge Muñoz Wells. El sitio arqueológico ubicado en la cuadra 8 de Gral. Borgoño se podrá conocer a través de un recorrido que comprende un ambiente resultado de las excavaciones realizadas en una de las más importantes zonas de la Gran Pirámide: la Plaza de los Oferentes.

Publicaciones



EL CALENDARIO INCA. TIEMPO Y ESPACIO EN LA ORGANIZACIÓN RITUAL DEL CUZCO. LA IDEA DEL PASADO

Tom Zuidema. Fondo Editorial del Congreso de la República, Lima, 2011

A partir de un examen de crónicas e informes arqueológicos y un amplio trabajo de campo, Tom Zuidema presenta una detallada investigación sobre el calendario inca y cómo este llegó a una integración de tiempo y espacio, terrestre y celeste. En un ordenamiento preciso, muestra la secuencia de cuerdas que anudaban los meses, las semanas y los días en los que —en las 328 huacas distribuidas radialmente desde el Templo del Sol hacia las cuatro direcciones del mundo— se celebraban los rituales de adoración señalando el paso anual del período húmedo al seco. El conjunto de observaciones astronómicas del Sol, la Luna y las estrellas

plasmado en la geografía cultural de los adoratorios pautaba el ciclo agrícola y ganadero, normaba la intervención ritual activa de las mujeres investidas por relatos míticos que las habilitaban como herederas de la memoria colectiva y articulaba el funcionamiento del orden político. Este sistema de líneas imaginarias movilizaba el conjunto del engranaje de intermediación y representación religiosa, política y administrativa inca y regulaba la redistribución de dones otorgados en reciprocidad. Establecía la complementación y, también, la administración del conflicto entre las diversas sociedades andinas y de estas con el Estado Inca.



LOS ARRIEROS DEL PARIACACA

Fondo Editorial del Ministerio de Cultura, Lima, 2011

Documental que refleja el modo de vida y la economía de Tanta, comunidad ganadera de la provincia de Yauyos, situada en el difícil territorio de puna al pie del nevado Pariacaca. Es un testimonio de primera mano de cómo se mantiene un sistema económico ancestral y cómo se vertebran por este medio las redes sociales que permiten el máximo aprovechamiento de los escasos recursos disponibles. Este trabajo permite apreciar caravanas de llamas que cruzan territorios de impresionante belleza —y realmente difíciles para el viajero no acostumbrado—, las fiestas de marcación del ganado que se realizan en el rudo panorama de la puna tanteña, y la vistosa estética de los mantos tejidos que son elaborados expresamente para el intercambio por trueque; todas ellas expresiones de un modo de vida que se reafirma constantemente y se resiste a desaparecer.

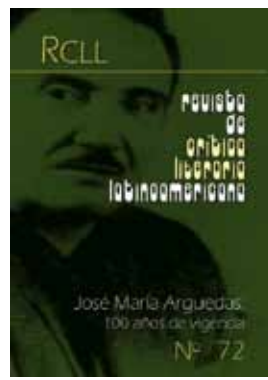


APRENDIZAJE, CULTURA Y DESARROLLO. UNA APROXIMACIÓN INTERDISCIPLINARIA

Susana Frisancho, Virginia Zavala, Patricia Ruiz Bravo López y María Teresa Moreno (editoras)

Fondo Editorial de la PUCP, Lima, 2011

Los artículos reunidos en esta publicación, a cargo de psicólogos, lingüistas, científicos sociales y educadores, abordan la noción de aprendizaje como inseparable de la práctica social y cultural. Desde esta perspectiva sociocultural, la unidad de análisis del trabajo interdisciplinario no es más el individuo, los procesos cognitivos o la sociedad (en términos macro), sino la práctica social, en la que el individuo y la sociedad se conectan. Además de asumir las prácticas culturales como el nuevo foco de análisis, los diferentes artículos de este volumen coinciden en una mirada crítica a aquella perspectiva etnocéntrica que no reconoce la diversidad en las formas de aprendizaje y desarrollo.



REVISTA DE CRÍTICA LITERARIA LATINOAMERICANA N° 72

Latinoamericana Editores y Tufts University, Lima-Boston, 2011

Este nuevo número (del segundo semestre de 2010) de la célebre Revista de Crítica Literaria Latinoamericana, fundada en 1975 por Antonio Cornejo Polar, presenta un detallado dossier sobre la obra literaria y antropológica de José María Arguedas. La recopilación de artículos estuvo a cargo de Luis Millones, quien en sus palabras iniciales resalta el enorme rol que desempeñó Arguedas como "intérprete necesitado para una sociedad en la que conviven capas de humanidad que son forzadas a ser antagónicas y desiguales". La revista cuenta con las valiosas colaboraciones de Sybila Arredondo, William Rowe, Martín Lienhard, Takahiro Kato, Ladislao Landa, Antonio Melis, Luis Miguel Glave, Sergio R. Franco, Alberto Portugal, Sara Castro-Klaren y otros críticos y antropólogos. La Revista es actualmente dirigida por José Antonio Mazzotti desde la Universidad de Tufts, en Boston.



PERCEPCIONES. MARIA CECILIA PIAZZA (1975-2010)

Instituto Cultural Peruano Norteamericano, Lima, 2011

Esta publicación hace un recorrido por las más de tres décadas de trayectoria artística de la fotógrafa peruana María Cecilia Piazza (Lima, 1956). En estos trabajos, dice la introducción al libro, "la artista nos invita a introducirnos en un universo donde la velocidad entra en lucha con la detención. Sus personajes, casi fantasmagóricos, transitan, se diluyen, se entremezclan en la multitud". El libro compila las fotografías, fotoserigrafías y grabados de la artista así como una selección de sus trabajos fotoperiodísticos. Piazza estudió fotografía y grabado en Lima y Nueva York y ha trabajado durante varios años como reportera gráfica de distintos medios del país. Sus obras forman parte de colecciones privadas e institucionales, entre las que se incluye el Museo de Arte de Lima y el Texas Humanities Resource Center, en Estados Unidos.

Salas exposiciones permanentes



PERÚ

Ministerio de Cultura



► MUSEO DE ARTE ITALIANO

ARTE ITALIANO DEL SIGLO XX

El Museo de Arte Italiano, regalo de la colonia italiana residente en el Perú por el centenario de la Independencia Nacional, expone desde 1923 una amplia colección de pinturas, esculturas, dibujos, grabados y cerámicas pertenecientes a artistas italianos de principios del siglo XX. Albergado en un bello edificio de estilo neorrenacentista del arquitecto milanés Gaetano Moretti, el Museo de Arte Italiano es hasta hoy el único museo de arte europeo en el Perú. La colección permanente muestra esculturas de bronce y mármol, pinturas y cerámicas, de más de 120 artistas de todas las regiones de Italia.



► MUSEO DE SITIO ARTURO

JIMÉNEZ BORJA - PURUCHUCO

Exposición que detalla el estilo de vida de los pobladores de la costa central, específicamente en el valle medio del Rimac, entre los siglos XI y XVI (Intermedio y Horizonte Tardío). Se exponen objetos como un majestuoso manto elaborado con plumas y discos de plata. Además, se exhibe una muestra en homenaje a Arturo Jiménez Borja, fundador de este museo de sitio, el primero de su género en América Latina.



► MUSEO DE SITIO DE PACHACAMAC

El Museo de Sitio de Pachacamac contiene material arqueológico recuperado durante las excavaciones realizadas por investigadores nacionales y extranjeros en el santuario. La colección consiste en piezas de cerámica de diversas formas y estilos, pertenecientes a las culturas Wari, Ychsma e Inca; objetos de madera; piezas de metal y conchas de spondylus. Una de las piezas más importante es el ídolo en madera que representa al dios Pachacamac.



► MUSEO DE SITIO DE HUALLAMARCA

El Museo de Sitio de Huallamarca exhibe objetos culturales propios de la primera etapa del Señorío de Ychsma. Se pone énfasis en la actividad de los especialistas locales como alfareros, agricultores, ebanistas, tejedores, tintoreros, orfebres, en cestería, trabajo de mates burilados, entre otros, que posibilitaron el desarrollo de un comercio que local e interregional que en su momento de mayor expansión integró toda la costa. Dentro de la colección que exhibe el museo se encuentra la momia de una tejedora con sus instrumentos y obra en perfecto estado de conservación y cuyos cabellos miden 2 metros de largo.



Salas exposiciones permanentes



▶ MUSEO DE LA NACIÓN

UNIDAD EN LA DIVERSIDAD: Historia de la cultura peruana

Muestra que aborda la historia del Perú a partir del 2,500 a.C., desde una perspectiva amplia y temática. La idea es demostrar que los peruanos somos el resultado de una larga tradición histórica.
Mezzanine



▶ MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGÍA, ANTROPOLOGÍA E HISTORIA DEL PERÚ

SALA AMAZONÍA

Exposición que cuenta la historia pasada y presente de los pueblos amazónicos de nuestro país. La sala presenta dos componentes, uno arqueológico y otro antropológico, en los cuales se presentan los grandes logros tecnológicos y adaptativos de los pobladores de esta región, así como las luchas que han venido desarrollando a través de su historia, con la finalidad de integrarse de un modo más justo y equitativo al país.



QUINTA DE LOS LIBERTADORES

Casa Huerta, lugar de descanso y de recreo de inicios del siglo XIX, construida por orden del Virrey Joaquín de la Pezuela (1861-1821), conocida como el Palacio de la Magdalena. Durante la Independencia fue el cuartel general de los libertadores: Don José de San Martín (1821-1822) y Don Simón Bolívar (1823-1826). También fue sede provisional del Gobierno Nacional de Don Francisco García Calderón (1881) durante la Guerra del Pacífico. Alberga patrimonio mueble de la época republicana.



▶ MUSEO NACIONAL DE LA CULTURA PERUANA

ARTES Y CULTURAS AMAZÓNICAS EL ARTE POPULAR DE LAS REGIONES DEL PERÚ LAS FUNCIONES DE LOS OBJETOS DE ARTE POPULAR LOS ANTECEDENTES DEL ARTE POPULAR

Fundado en 1946, el Museo Nacional de la Cultura Peruana alberga piezas fundamentales de las manifestaciones artísticas tradicionales de distintas regiones del Perú. En las salas de la exposición permanente podemos apreciar piezas representativas de las tradiciones culturales andinas y amazónicas, colecciones de alfarería doméstica y ritual, textiles elaborados bajo tecnologías diversas, adornos corporales y ceremoniales, objetos y productos relacionados con saberes populares; todos estos elementos necesarios para comprender la evolución de las distintas tradiciones culturales en nuestro país.

